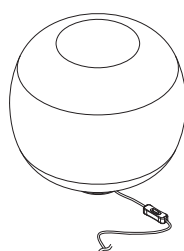


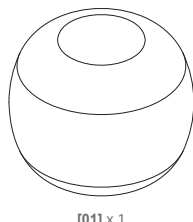
colours

Vao

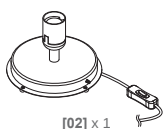


T13072E(A) - Version 1 - 2014

Your product - Votre produit
Twój produkt - Ваш
светильник - Su producto
Ürününüz



[01] x 1



[02] x 1

You will need - Vous aurez besoin
de - Potrzeba - Вам потребуются
Necesitará - İhtiyacınız olacak



T13072E(A)-Colours-IM-A4-02.indd 1

Assembly

Montaż

Montaje

Bulb Changing

Wymiana żarówki

Cambio de bombilla

Assemblage

Сборка

Montaj

Remplacement de l'ampoule

Замена лампы

Ampul değıştirme

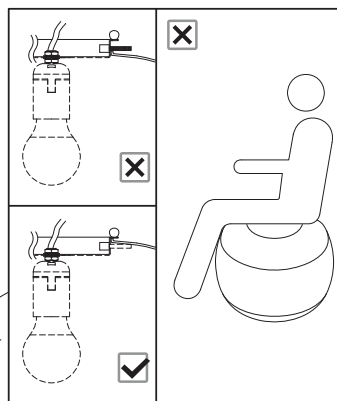
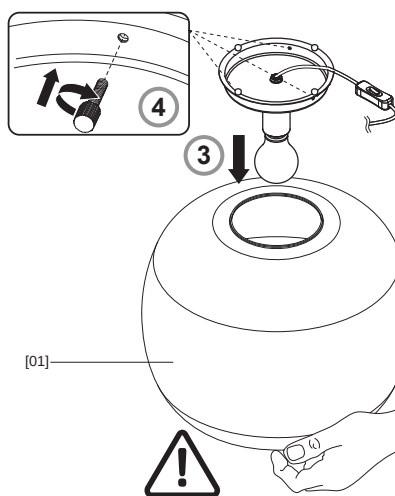
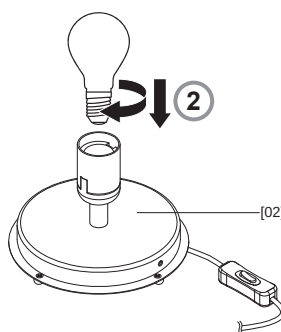
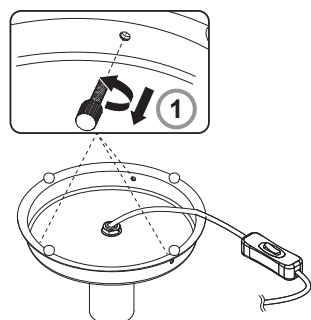
01



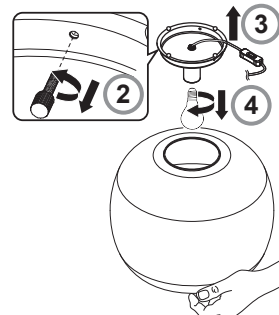
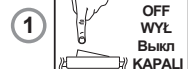
[01] x 1



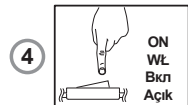
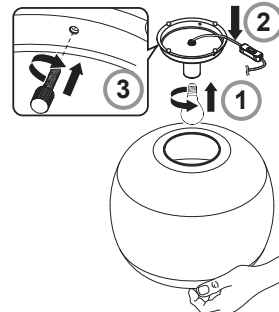
[02] x 1



01



02



IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT

WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

11/12/14 3:59 pm

GB	FR	PL	RUS	ES	TR
Getting started...	Pour bien commencer.	Pierwsze kroki...	Начало...	Empezando...	Başlarken...
Safety	Sécurité	Bezpieczeństwo	Безопасность	Seguridad	Güvenlik
✓ Check the pack and make sure you have all of the parts listed. ✓ This product is suitable for indoor use only and not for areas constantly subject to moisture such as bathrooms. ✓ The lamp should be placed on a flat, dry and clean surface. Do not allow the lamp to be covered, keep clear of curtains and bedding, etc. ✓ Never put anything on the product or hang anything on any part of this product. ✓ Caution: Ensure the cable is routed so it does not present a hazard (avoid dangling loops where the cable is likely to be pulled/caught). ✓ The lamp can be cleaned with a clean dry cloth. Do not immerse it in water. Caution: Please disconnect the lamp from mains at least 10 minutes before cleaning. ✓ To avoid electric shock, do not tamper with the on/off switch. If the switch becomes loose or damaged, the product should be destroyed. ✓ If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it must only be replaced by a qualified electrician to avoid any electrical hazards. ✓ This product contains glass so care must be taken when fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product.	✓ Assurez-vous de la présence de toutes les pièces répertoriées. ✓ Ce produit est exclusivement conçu pour être utilisé à l'intérieur et ne convient pas aux endroits qui présentent une humidité constante telles que dans les salles de bains. ✓ Le luminaire doit être placé sur une surface propre, sèche et plane. Ne pas couvrir le luminaire avec des rideaux, de la literie, etc. ✓ Ne pas poser ou accrocher d'objets sur le produit. ✓ Attention : assurez-vous que la position du câble ne représente aucun danger. ✓ La lampe peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon sec. Ne la plongez pas dans l'eau. Attention : éteignez la lampe et débranchez-la de la prise de courant au moins 10 minutes avant le nettoyage. ✓ Pour éviter toute électrocution, ne modifiez pas l'interrupteur. S'il est endommagé, le produit doit être détruit. ✓ Si le cordon d'alimentation de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son agent ou un technicien spécialement formé, cela afin d'éviter tout risque. ✓ Ce produit comporte du verre. Il faut aussi prendre des précautions lors de l'installation ou de la manipulation afin d'éviter toute blessure corporelle ou endommagement du produit.	✓ Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdują się w nim wszystkie części. ✓ Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i nie może być używane w miejscach narażonych na działanie wilgoci, np. w łazienkach. ✓ Oprawę oświetleniową należy umieścić na równej, suchej i stabilnej powierzchni. Nie zakrywaj oprawy oświetleniowej oraz trzymaj ją z dala od zasłon, pościeli, itp. ✓ Nigdy nie umieszczaj ani nie wieszaj na produkcie jakichkolwiek przedmiotów. ✓ Uwaga: Upewnij się, że kabel jest poprowadzony w taki sposób, że nie stanowi on niebezpieczeństwa (unikaj zwisających pętli, przez które kabel mógłby być w łatwy sposób pociągnięty). ✓ Aby uniknąć wyćwiczyć czystą, suchą szmatką. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Uwaga: odcłóż lampę od źródła zasilania co najmniej 10 minut przed czyszczeniem. ✓ Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie manipuluj przy przełączniku w/wył. Jeśli przełącznik jest poluzowany lub uszkodzony, nie należy go naprawiać, tylko wymienić na nowy. ✓ Jeśli zewnętrzny elastyczny kabel lub wtyczka niniejszej oprawy oświetleniowej są uszkodzone, wówczas musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa urazu. ✓ Produkt zawiera szkło, dlatego należy zachować ostrożność podczas montażu oraz obsługi, aby zapobiec urazom oraz uszkodzeniu urządzenia.	✓ Убедитесь в наличии всех комплектующих. ✓ Изделие предназначено для использования только внутри помещений; не используйте его в местах, где постоянно присутствует влага, например в ванной комнате. ✓ Устанавливайте лампу на ровной, сухой и чистой поверхности. Не накрывайте лампу; не допускайте контакта со шторами, постельным бельем и т.п. ✓ Не ставьте на изделие другие предметы и не подвешивайте другие предметы к этому изделию. ✓ Осторожно! Прокладывайте кабель так, чтобы он не представлял опасности (без свисающих петель, в которых можно запутаться или зацепиться). ✓ Для чистки лампы используйте сухую чистую тряпку. Не погружайте лампу в воду. Осторожно! Отсоедините лампу от источника питания как минимум за 10 минут до чистки. ✓ Чтобы избежать электрического удара, не вскрывайте выключатель. В случае повреждения или отпадания выключателя изделие необходимо утилизировать. ✓ По соображениям безопасности поврежденный наружный гибкий кабель этого светильника разрешается заменять только производителем, уполномоченному сервисному центру или специалисту соответствующей квалификации. ✓ Это изделие содержит стекло. Чтобы не травмироваться и не повредить изделие, будьте осторожны при обращении с ним или при его монтаже.	✓ Revise el paquete y asegúrese de tener todas las piezas de la lista. ✓ Este producto es apto exclusivamente para uso en espacios interiores y no para zonas expuestas constantemente a la humedad, como los baños. ✓ La lámpara debe ser colocada sobre una superficie estable, seca y limpia. La lámpara no debe estar cubierta; manténgala alejada de cortinas, ropa de cama, etc. ✓ No ponga nunca nada sobre el producto ni colgando de cualquiera de sus componentes. ✓ Precaución: Asegúrese de que el cable está colocado de manera que no represente un peligro (evite que quede colgando para que no se enganche ni se tire de él). ✓ La lámpara debe limpiarse con un trapo limpio y seco. No la sumerja en agua. Precaución: Por favor, desconecte la lámpara de la red de suministro al menos 10 minutos antes de proceder a su limpieza. ✓ Para evitar descargas eléctricas, no intente manipular indebidamente el interruptor de encendido y apagado. Si el interruptor se afloja o se estropea, el producto debe ser destruido. ✓ Si se daña el cable externo flexible de esta lámpara debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por una persona de cualificación similar con el fin de evitar peligros. ✓ Este producto contiene cristal, así que tenga cuidado cuando lo coloque o lo maneje para evitar lesiones personales o daños en el producto.	✓ Paketi kontrol edip listede belirtilen tüm parçaların olduğundan emin olun. ✓ Bu ürün sadece kapalı mekanda kullanılır indirir ve banyo gibi sürekli olarak neme maruz kalan alanlar için uygun değildir. ✓ Lamba düz, kuru ve temiz bir yüzeye yerleştirilmelidir. Lambanın üzerini örtmeyin; perde, yataak örtüsü vb.'den uzak tutun. ✓ Asla ürünü üzerine bir şey koymayın veya herhangi bir bölüme bir şey asmayın. ✓ Dikkat: Kablonun bir tehlike oluşturmayacak şekilde çekilidinden emin olun (kablonun çekilileceğikabloyla takılabilenecik yerlerde aşağıya doğru sarkın düşümlerden kaçının). ✓ Lamba temiz, kuru bir bezle temizlenmelidir. Suyu kaldırmayın. ✓ Dikkat: Lütfen temizlikten en az 10 dakika önce lambanın elektrik bağlantısını kesin. ✓ Elektrik çarpmasını önlemek için açma/kapama düğmesini karıştırmayn. Düğme gevşek veya hasar görürse ürün imha edilmelidir. ✓ Bu lambanın hariç esnek kablolu veya kordonlu hasar görürse, tehlikelerden korunmak için sadece üretici veya servis sorumlu ya da benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir. ✓ Bu ürün cam ithiva eder, bu nedenle kişisel yaralanmaları veya ürünün hasar görmesini önlemek için montaj veya kullanımı sırasında dikkatli olmalısınız.
In more detail...	Et dans le détail...	Więcej szczegółów...	Подробнее...	En mayor detalle...	Daha detaylı olarak...
Bulb Changing > Unplug the product and allow it to cool down for at least 10 minutes (Caution: bulb gets hot during use). > For bulb replacement, follow the procedure as shown in the Bulb Replacement line drawing.	Remplacement de l'ampoule > Débranchez le luminaire de la prise de courant, puis laissez le luminaire refroidir pendant 10 minutes (Attention : les ampoules peuvent atteindre des températures élevées en cours d'utilisation). > Pour le remplacement de l'ampoule, suivez la procédure dessinée au recto.	Wymiana żarówek > Wyłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć przez co najmniej 10 minut (Uwaga: żarówka rozgrzewa się podczas pracy). > Aby wymienić żarówkę, postępuj jak opisano poniżej.	Замена лампы > Отключите изделие (лучше всего извлечь изделие из коробки) и дайте остыть хотя бы 10 минут. (Осторожно! Лампочка нагревается в процессе использования.) > Для замены лампочки выполните следующие действия.	Cambio de bombilla > Desenchufe el producto y deje que se enfrie durante al menos 10 minutos (Precaución: la bombilla se calienta cuando está encendida). > Para cambiar la bombilla, siga el procedimiento especificado debajo.	Ampul değiştirme > Ürünü kapatın (tercihen dağıtım pakasından çıkartın) ve en az 10 dakika soğumasını sağlayın (Dikkat: kullanımı sırasında ampul ısınır). > Ampulu değiştirmek için aşağıdaki prosedürü izleyin.

Réf : 668881

GB IE	B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom www.diy.com
FR	Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr
C N°Azup 0 810 104 104 Dites «Questions» www.bricodepot.fr	
PL	Producent: Castorama Polska Sp. z o. o. ul. Krakowiaków 78 02-255 Warszawa, www.castorama.pl
RUS	Импортер: ООО "Касторама РУС" Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114 www.castorama.ru
ES	Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva, 10 Edificio Inblau A 1a Planta 08620-EI Prat de Llobregat www.bricodepot.es
TR	İthalatçı Firma : KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Tasdelen Mahallesi Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 Çekmeköy 34788 / İSTANBUL www.kocatas.com.tr
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ 0850 209 50 50	

GB IE Appendix...	FR Annexe...	PL Załącznik...	RUS Приложение...	ES Anexo...	TR Ek bölüm...																																																												
Technical information	Informations techniques	Specyfikacja techniczna	Таблица технических данных	Cuadro de información técnica	Teknik bilgi tablosu																																																												
<table><tr><td>Supply Voltage</td><td>220-240V~50/60Hz</td></tr><tr><td>Bulb Type</td><td>1 x MAX. 42W E27 or lower energy equivalent. (Check bulb dimensions in relation to space available.)</td></tr><tr><td></td><td>Conformity with all relevant EC Directive requirements.</td></tr><tr><td></td><td>Class II product - Double Insulated - No earth required.</td></tr><tr><td></td><td>For indoor use only.</td></tr></table>	Supply Voltage	220-240V~50/60Hz	Bulb Type	1 x MAX. 42W E27 or lower energy equivalent. (Check bulb dimensions in relation to space available.)		Conformity with all relevant EC Directive requirements.		Class II product - Double Insulated - No earth required.		For indoor use only.	<table><tr><td>Tension d'alimentation</td><td>220-240V~50/60Hz</td></tr><tr><td>Type d'ampoule</td><td>1 x E27 42W max ou ampoule à économie d'énergie de type équivalent. (vérifiez au préalable les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible.)</td></tr><tr><td></td><td>Conforme à toutes les exigences des directives européennes.</td></tr><tr><td></td><td>Classe II</td></tr><tr><td></td><td>Pour utilisation à l'intérieur uniquement.</td></tr></table> Garantie > La structure de ce luminaire est garantie 2 ans (à compter de la date d'achat et sur présentation du ticket de caisse). > Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise installation ou utilisation du luminaire > Ce produit ne doit pas être modifié ; toute modification du produit peut le rendre dangereux et annule sa garantie.	Tension d'alimentation	220-240V~50/60Hz	Type d'ampoule	1 x E27 42W max ou ampoule à économie d'énergie de type équivalent. (vérifiez au préalable les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible.)		Conforme à toutes les exigences des directives européennes.		Classe II		Pour utilisation à l'intérieur uniquement.	<table><tr><td>Napięcie znamionowe</td><td>220-240V~50/60Hz</td></tr><tr><td>Typ lampy</td><td>1 x E27 42W maks lub odpowiadająca jej świetlówka energooszczędna. (Sprawdź, czy rozmiary świetłówki pozwalają na jej montaż w oprawie.)</td></tr><tr><td></td><td>Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.</td></tr><tr><td></td><td>Klasa II</td></tr><tr><td></td><td>Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.</td></tr></table>	Napięcie znamionowe	220-240V~50/60Hz	Typ lampy	1 x E27 42W maks lub odpowiadająca jej świetlówka energooszczędna. (Sprawdź, czy rozmiary świetłówki pozwalają na jej montaż w oprawie.)		Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.		Klasa II		Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.	<table><tr><td>Номинальное напряжение</td><td>220-240В~50/60Гц</td></tr><tr><td>Тип лампочки</td><td>1 x E27 42Вт макс или соответствующей энергосберегающей лампой. (Проверьте лампу размеры в зависимости от имеющегося пространства.)</td></tr><tr><td></td><td>Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.</td></tr><tr><td></td><td>Класс II</td></tr><tr><td></td><td>Только для использования в помещении.</td></tr></table>	Номинальное напряжение	220-240В~50/60Гц	Тип лампочки	1 x E27 42Вт макс или соответствующей энергосберегающей лампой. (Проверьте лампу размеры в зависимости от имеющегося пространства.)		Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.		Класс II		Только для использования в помещении.	<table><tr><td>Tensión de alimentación</td><td>220-240V~50/60Hz</td></tr><tr><td>Tipo de lámpara</td><td>1 x E27 42W o de un tipo equivalente que ahorre energía (compruebe el tamaño de la bombilla, depende del espacio disponible.)</td></tr><tr><td></td><td>En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.</td></tr><tr><td></td><td>Clase II</td></tr><tr><td></td><td>Para uso exclusivo en espacios interiores.</td></tr></table>	Tensión de alimentación	220-240V~50/60Hz	Tipo de lámpara	1 x E27 42W o de un tipo equivalente que ahorre energía (compruebe el tamaño de la bombilla, depende del espacio disponible.)		En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.		Clase II		Para uso exclusivo en espacios interiores.	<table><tr><td>Besleme Gerilimi</td><td>220-240V~50/60Hz</td></tr><tr><td>Ampul tipi</td><td>1 x E27 42W maks veya tavsiye edilen enerji tasarruflu ampul; mevcut alana göre ampul ebatlarını önceden kontrol edin.</td></tr><tr><td></td><td>Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygunluk.</td></tr><tr><td></td><td>Sınıf II</td></tr><tr><td></td><td>Sadece kapalı alanda kullanım içindir.</td></tr></table>	Besleme Gerilimi	220-240V~50/60Hz	Ampul tipi	1 x E27 42W maks veya tavsiye edilen enerji tasarruflu ampul; mevcut alana göre ampul ebatlarını önceden kontrol edin.		Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygunluk.		Sınıf II		Sadece kapalı alanda kullanım içindir.
Supply Voltage	220-240V~50/60Hz																																																																
Bulb Type	1 x MAX. 42W E27 or lower energy equivalent. (Check bulb dimensions in relation to space available.)																																																																
	Conformity with all relevant EC Directive requirements.																																																																
	Class II product - Double Insulated - No earth required.																																																																
	For indoor use only.																																																																
Tension d'alimentation	220-240V~50/60Hz																																																																
Type d'ampoule	1 x E27 42W max ou ampoule à économie d'énergie de type équivalent. (vérifiez au préalable les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible.)																																																																
	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.																																																																
	Classe II																																																																
	Pour utilisation à l'intérieur uniquement.																																																																
Napięcie znamionowe	220-240V~50/60Hz																																																																
Typ lampy	1 x E27 42W maks lub odpowiadająca jej świetlówka energooszczędna. (Sprawdź, czy rozmiary świetłówki pozwalają na jej montaż w oprawie.)																																																																
	Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.																																																																
	Klasa II																																																																
	Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.																																																																
Номинальное напряжение	220-240В~50/60Гц																																																																
Тип лампочки	1 x E27 42Вт макс или соответствующей энергосберегающей лампой. (Проверьте лампу размеры в зависимости от имеющегося пространства.)																																																																
	Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.																																																																
	Класс II																																																																
	Только для использования в помещении.																																																																
Tensión de alimentación	220-240V~50/60Hz																																																																
Tipo de lámpara	1 x E27 42W o de un tipo equivalente que ahorre energía (compruebe el tamaño de la bombilla, depende del espacio disponible.)																																																																
	En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.																																																																
	Clase II																																																																
	Para uso exclusivo en espacios interiores.																																																																
Besleme Gerilimi	220-240V~50/60Hz																																																																
Ampul tipi	1 x E27 42W maks veya tavsiye edilen enerji tasarruflu ampul; mevcut alana göre ampul ebatlarını önceden kontrol edin.																																																																
	Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygunluk.																																																																
	Sınıf II																																																																
	Sadece kapalı alanda kullanım içindir.																																																																
Réf : 668881																																																																	

T13072E(A)-Colours-IM-A4-02.indd 3

11/12/14 3:59 pm